

Ålands framtid satte Nyan på plats

SERIE. Ålands framtid Birgitta Bergman-Jansson besegrade Nya Åland i en minigolfrunda där snacket handlade om skatter, språk och självstyre. Och regeringen fick naturligtvis hård kritik mellan puttarna:
- Vad gör de i land-skapsregeringen? Bygger rondeller!
SIDAN 12



Nya Åland



Tisdag

18 juli 2006 Nr 136 Pris 1,20 €

Tel 23 444

Det blir ny rättegång

Alla är missnöjda med Danne-dom

NYHETER. Landskapsåklagare Karl-Johan Nyholm har anmält missnöje med tingsrättens dom mot lagtingsledamot Danne Sundman, och kommer att överklaga.

- Allmän laglydnad och förtroendet för rättsväsendet kanske kräver en

skärpning av domen, säger Nyholm.

Hade Sundman fällts för grovt äventyrande av trafiksäkerheten, hade Ålands ömsidiga försäkringsbolag kunnat vägra betala ersättning för den totalförstörda Dodge Viper. Även försäkringsbolaget har anmält missnöje med domen.

- Vi bedömer det juridiskt som att ärendet förtjänar att behandlas i högre instans, säger Niclas Grunér, skadeansvarig på bolaget.

Danne Sundman själv har också anmält missnöje med tingsrättens dom.

SIDAN 3

Unik samling på auktion



Barock. Matsalsmöblemang i sen barockstil. Mycket av det som säljs på torsdag härstammar från 1800-talet men vissa föremål är ännu äldre.
Foto: JONAS EDSVIK

REPORTAGE. Förra tandläkaren Östen Schultz säljer på torsdag sin samling av konst och antikviteter på auktion.

- Östen har flyttat till en mindre lägenhet och har inte plats för alla saker längre så därför har han beslutat att sälja samlingen, säger Kjell Ekström som under gårdagen visade föremålen för pressen.

SIDAN 10

Polisen fick tips

NYHETER. Polisen har fått in flera intressanta uppgifter kring våldtäkten natten till torsdagen efter att man väddat om observationer från allmänheten. - Nu finns lite mer specifik information om brottsplats, säger kriminalchef Olof Lindqvist.

SIDAN 3

Stan vill ta paviljongen

NYHETER. Trots att Mariehamns Frivilliga Brandkår arrenderar området kring Badhuspaviljongen på obestämd tid, och dessutom äger själva byggnaden, beslutade stadsstyrelsen vid sitt senaste möte att staden ska överta anläggningen. Nu tas frågan upp på nytt.

SIDAN 4

Kvinnan bakom prakten

FOLK. Många har nog tjuvat av den fantastiska trädgården vid hyreshuset på Scheffersgränd. Kvinnan bakom verket är Marita Storfors. Hon har ägnat 15 år åt sina blommor och har förstås mycket nöjda grannar. Själv tycker hon allra bäst om blå-klocka.

SIDAN 2

Nyankortsvinnare

Susann Öström Nr: 382390

Vinner en SverigeLott. Vinsten skickas på posten.



Vartåt rör de egentligen? Andy Ruina och Saskya van Nouhuys demonstrerar framåtrodde. Enligt Andy Ruina fungerar framåtrodde bra, man kan ro i stort sett lika effektivt som med vanliga åror. Men samtidigt har uppfinningen en hel del småbrister, som ingenjören Ruina gärna skulle rätta till.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Titta, man kan ro framåt också

NYHETER. I över hundra år har uppfinningen funnits, men aldrig har den riktigt slagit igenom. Andy Ruina har i alla fall fört den till Åland - framåtrodde. En uppfinning som gör det

möjligt att se framåt när man rör.

- Den har uppfunnits igen och igen i lite olika former, säger Andy Ruina.

- Det är praktiskt att se vartåt

man rör. Det gör det enklare att undvika grynnor, vilket är extra tacksamt här på Åland, säger hans fru Saskya van Nouhuys, som jobbar på Nätö biologiska station.

Enligt Andy Ruina finns den här framåtrodsmekanismen inte att köpa i Europa. Han har beställt den från USA. Den kan köpas via internet till ett pris av ungefär 500 dollar.

SIDAN 7



Sommar
priser !!

Flyg tur och retur Mariehamn -
HELSINGFORS

fr. 134 €

Restid: 23/6 - 16/8
Försäljningstid:
t.o.m. 13 augusti

Bokas senast 7 dgr före avresa
Erbjudandet förutsätter
1-3 övernattningar

Tel. 63 45 00

flygfaltet.aland.fi



Vartåt ror de egentligen? Andy Ruina och Saskya van Nouhuys demonstrerar framåtrodde. Enligt Andy Ruina fungerar framåtrodde bra, man kan ro i stort sett lika effektivt som med vanliga åror. Men samtidigt har uppfinningen en hel del småbrister, som ingenjören Ruina gärna skulle rätta till. Foto: ERKKI SANTAMALA

Titta, man kan ro framåt också

NYHETER. I över hundra år har uppfinningen funnits, men aldrig har den riktigt slagit igenom. **Andy Ruina** har i alla fall fört den till Åland – framåtrodde. En uppfinning som gör det

möjligt att se framåt när man ror.

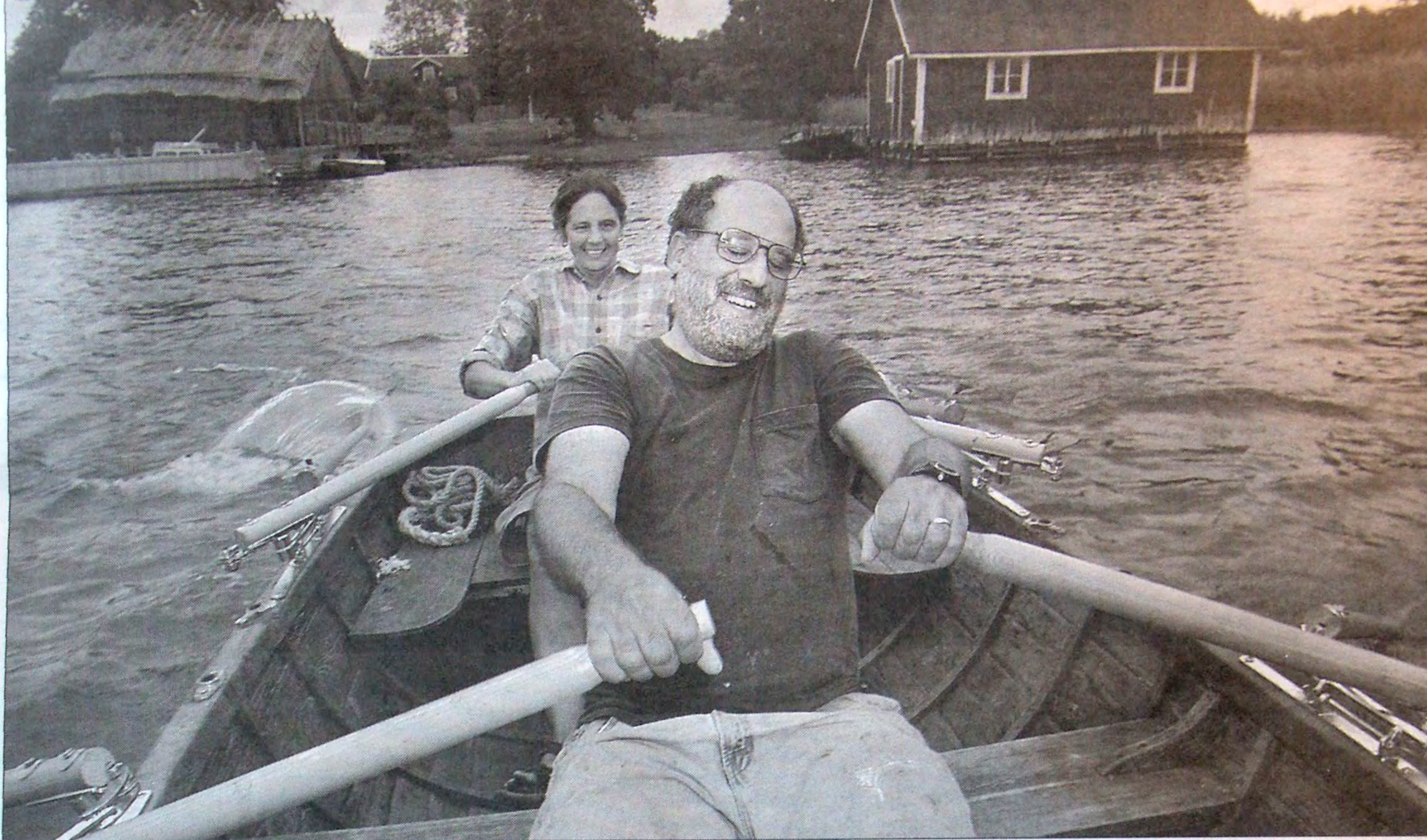
– Den har uppfunnits igen och igen i lite olika former, säger Andy Ruina.

– Det är praktiskt att se vartåt

man ror. Det gör det enklare att undvika grynnor, vilket är extra tacksamt här på Åland, säger hans fru **Saskya van Nouhuys**, som jobbar på Nätö biologiska station.

Enligt Andy Ruina finns den här framåtrodsmekanismen inte att köpa i Europa. Han har beställt den från USA. Den kan köpas via internet till ett pris av ungefär 500 dollar. SIDAN 7

Nu kan du se vartåt du ror!



Full fart framåt. Andy Ruina och Saskya van Nouhuys demonstrerar framåtrodde med friska tag. Enligt Andy får man ut i stort sett samma kraft som med vanliga åror. Paret har bland annat rott in till Mariehamn från Nåtö biologiska station, så visst fungerar den också i längden.

Idén ska slå igenom på Åland

Varför ro baklänges, när man kan ro framlänges?

Den frågan ställer sig Andy Ruina, som med hjälp av en enkel uppfinning, numera alltid ror framlänges.

– Blunda och ro, ger **Andy Ruina** som råd.

Det är rena rama hjärngymnastiken i början. Ungefär som om någon hade kastat om pedalerna i bilen. Men ganska snabbt märker man att det inte alls är svårt att ro framlänges.

Andy Ruina har köpt in uppfinningen från USA. Forward Facing Rowing System kallas den på engelska, något officiellt svenskt namn finns knappast, men vi kan väl kalla den framåtrodsmekanism.

– Idén har funnits i över hundra år. Sedan dess har den uppfunnits igen och igen i lite olika form, men aldrig riktigt slagit igenom, säger Andy Ruina, som själv utbildar ingenjörer.

Varför det aldrig blivit något verkligt genombrott kan han inte svara på.

Redan i slutet av 1800-talet utvecklade jägare i de amerikanska sydstaterna de första modellerna för framåtrodde.

Men de var rätt otympliga och ohållbara. Den modell, som Andy Ruina köpt, går enligt honom själv bra att ro med, men inte perfekt. På en väldigt lätt roddbåt fungerar den till exempel inte alls.

– Jag har en hel del idéer om hur man kunde utveckla uppfinningen, men det är mest småsaker, säger han.

Ett problem är att årorna tar en hel del plats, när man inte enkelt kan ta lös dem som vanliga åror. Ett annat är att årorna ligger högre än vanligt, på grund av stålmeکانismen.

Skeptiska ålänningar

Andy Ruina kommer själv från USA. Han är gift med **Saskya van Nouhuys**, som under sommarhalvåret håller till på Nåtö biologiska station för att studera fjärilar. I år har de inte varit ute på så väldigt många roddturer, men tidigare har de bland annat rott framlänges hela vägen till Mariehamn.

– Det är praktiskt att se vartåt man ror. Det gör det enklare att undvika grynnor, vilket är bra här på Åland, säger Saskya van Nouhuys.

De har köpt in två set så att båda kan ro samtidigt, vilket lätt blir lite trassligt. Det gäl-

ler att samarbeta väl.

● Vad har ni fått för reaktioner?

– Folk verkar vara lite skeptiska, de tittar i alla fall konstigt efter oss. Men en del har visat intresse.

Inte gratis

Framåtrodsmekanismen går, enligt Andy Ruina, inte att få tag på i Europa. Det är några amerikaner som tillverkar den i liten skala. Man kan köpa den via nätet till ett pris av ungefär 500 dollar. Då ingår inte själva årorna, dem får man skaffa och fästa på egen hand.

● Är det värt pengarna?

– Folk sätter sina pengar på en massa konstiga saker, varför inte? säger Saskya van Nouhuys.

Men några konkreta praktiska användningsområden ser de inte.

– Det är roligt att se utsikten när man ror.

JENS FINNÄS
jens.finnas@nyan.aland.fi
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.aland.fi

Fotnot: Läs mer på <http://www.forwardfacingrowingsystem.com/>.



Simpelt. Uppfinningen har uppfunnits flera gånger på olika håll, berättar Andy Ruina. Andra modeller har bestått av vajrar och dylikt, men den här är väldigt simpel.

Segeltur med galeasen Albanus och skonerten Nordboen under Ålands sjödagar

Avgång från Sjökvarteret, ca 2h kryssning.

Avgångar:

torsd 20 juli - lörd 22 juli
kl. 12.30 och 15.00

Fred 21 juli och lörd 22 juli
även kl. 19.00

